

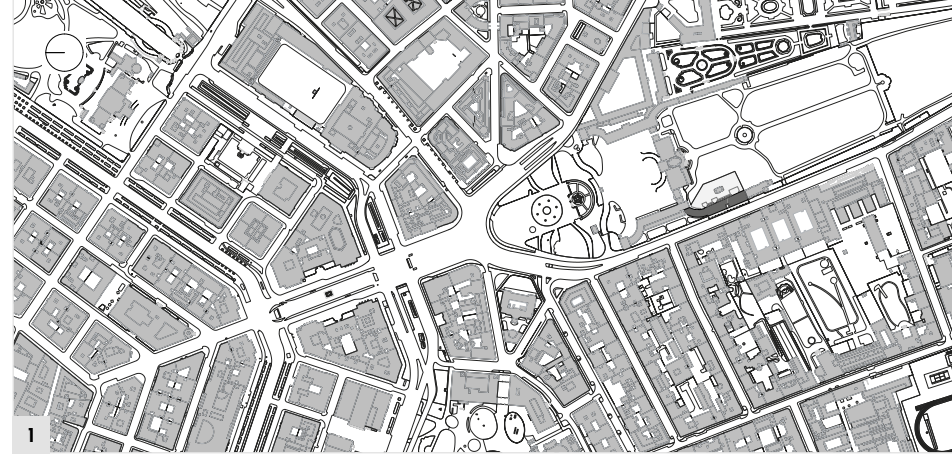


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

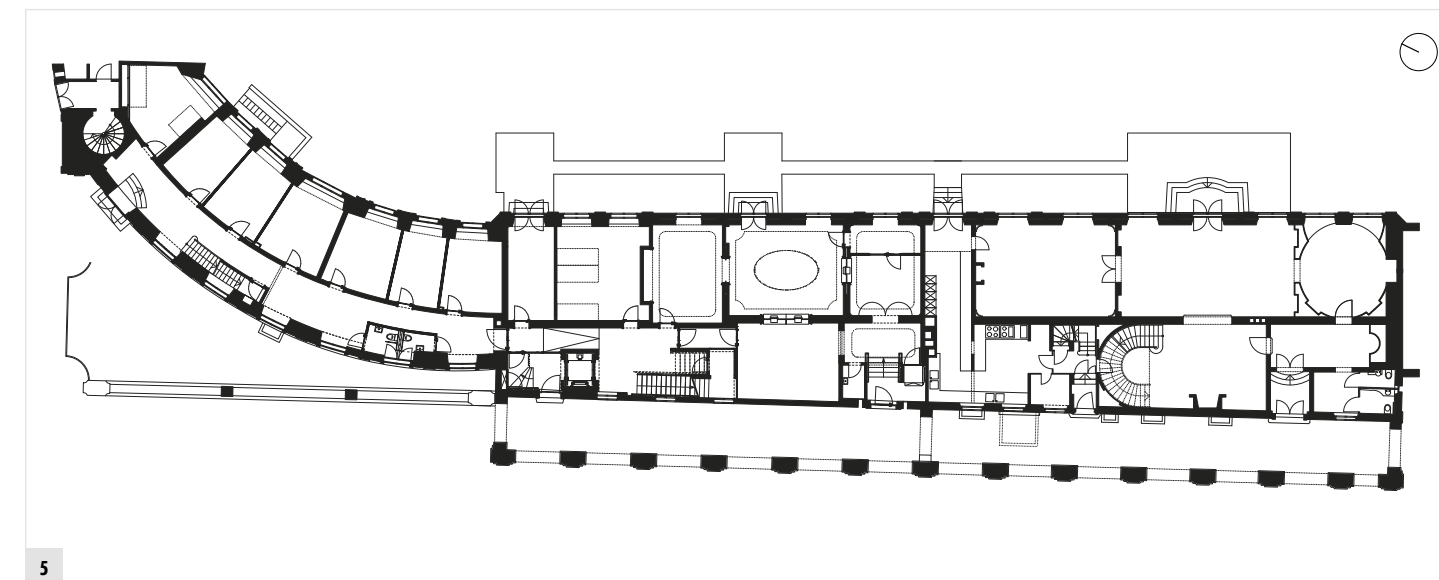
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL  
Uffici federal per edifizis e logistica UFEL

## 16 Edifici all'estero

# Vienna, Austria Ristrutturazione e risanamento Ambasciata di Svizzera



- 1 Situazione
- 2 Facciata est
- 3 Portico
- 4 Facciata est, residenza
- 5 Pianta piano terra
- 6 Ufficio cancelleria
- 7 Area sportelli
- 8 Sala riunioni al piano sottotetto



Committente	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL, Berna	
Utente	Dipartimento federale degli affari esteri DFAE, Berna	
Architetto	Suter + Partner Architekten, Berna	
Specialisti	Ingegnere civile Ingegnere imp. elettrici Ingegnere CVCRS Sicurezza	Gmeiner Haferl, Zivilingenieure, Vienna ALL Projekt, Vienna, Bering, Berna ALL Projekt, Vienna, PGMM Schweiz AG, Worblaufen e-tool, Münsingen
Esecuzione	Appaltatore generale	Swietelsky Baugesellschaft GmbH, Vienna
Testo	Werner Huber, Hochparterre, Zurigo	
Fotografia	Gisela Erlacher, Vienna	

### Storia

L'Ambasciata di Svizzera a Vienna fa parte del complesso del barocco Palazzo Schwarzenberg, la cui costruzione ebbe inizio alla fine del Seicento e si svolse in varie tappe: edificio principale 1704 (Johann Lucas von Hildebrandt), edifici annessi 1726 (Johann Bernhard e Joseph Emanuel Fischer von Erlach), scuola di equitazione 1751 (Andrea Altomonte). Nel corso della sistemazione stradale Carl Wilhelm Schmidt ristrutturò dal 1925 al 1928 gli edifici

accessori (l'ex scuola di equitazione). Tale parte dell'edificio, sita in Prinz Eugen-Strasse 7-11, ospita oggi l'Ambasciata. Nel 1938 il principe Adolph Schwarzenberg, lui stesso cittadino svizzero, diede per la prima volta in locazione dei locali adibiti a uffici all'allora Consolato generale di Svizzera; dopo la seconda guerra mondiale la neostituita Legazione di Svizzera prese in consegna i locali. Nel 1949 la Confederazione acquistò tale

parte dell'edificio e la fece ristrutturare da Josef Tschering, presidente dell'Associazione degli Svizzeri a Vienna. Nel 1980 si procedette al recupero del sottotetto, e in seguito l'immobile è stato riadattato diverse volte alle esigenze. Mancava però una strategia globale.



### Progetto e realizzazione

L'obiettivo della ristrutturazione ora ultimata era di creare e ricavare nell'immobile superfici che permettessero di rinunciare a locare altrove degli spazi e rendere l'immobile accessibile senza barriere architettoniche. Nei piani nobili si dovevano allestire locali adibiti a ricezione e uffici, nel piano sottotetto locali adibiti a magazzino e a sale riunioni. Il Bundesdenkmalamt (Soprintendenza federale austriaca per i beni culturali), rappresentato dal Landeskonservatorat für Wien (Direzione per i beni culturali di Vienna), ha accompagnato i lavori.

Le piante e gli interni dei civici n. 7-9A sono stati ristrutturati per l'area diplomatica e consolare; il civico n. 9-9A ha ricevuto una nuova area di accesso illuminata a luce naturale ed è stato adeguato alle norme del costruire senza barriere. Il piano sottotetto è stato recuperato e l'edificio è stato ristrutturato secondo criteri antisismici. L'intera infrastruttura tecnica (impianti elettrici, sanitari, di riscaldamento e di ventilazione) e la protezione antincendio costruttiva sono state rinnovate sostanzialmente, ma a livelli differenti a seconda della parte dell'edificio.

Porte e finestre di sicurezza e altri accorgimenti garantiscono il livello di sicurezza richiesto per un'ambasciata. L'involucro dell'edificio ha subito un intervento di maggiore entità soprattutto nel tetto, che è stato coibentato e dotato di nuove finestre per mansarda e abbaini. La facciata è stata impermeabilizzata contro l'umidità risalente e le fessurazioni sono state riparate. Infine sono state ridipinte la facciata esterna e le finestre esterne.



### Valori di base

Secondo la norma SIA 416				
Volume dell'edificio	11 244 m <sup>3</sup>	Superficie di piano totale	3'378 m <sup>2</sup>	Superficie di circolazione/ Superficie utile principale
		Piani	4	29 %
		Superficie utile/Superficie di piano	59 %	Involucro dell'edificio/Volume dell'edificio
				37

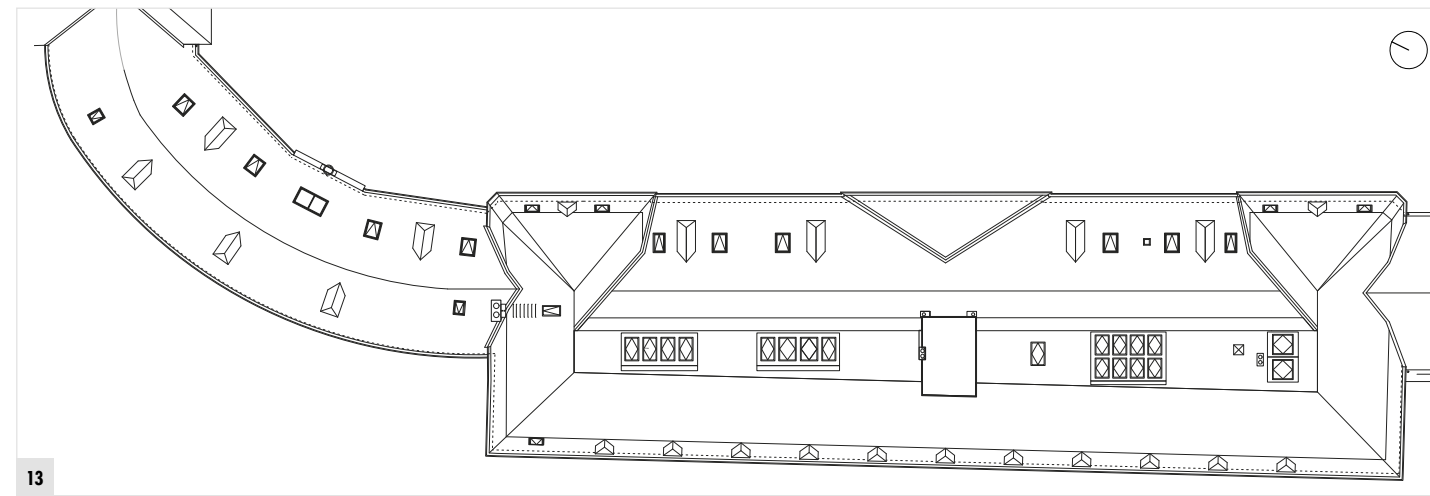
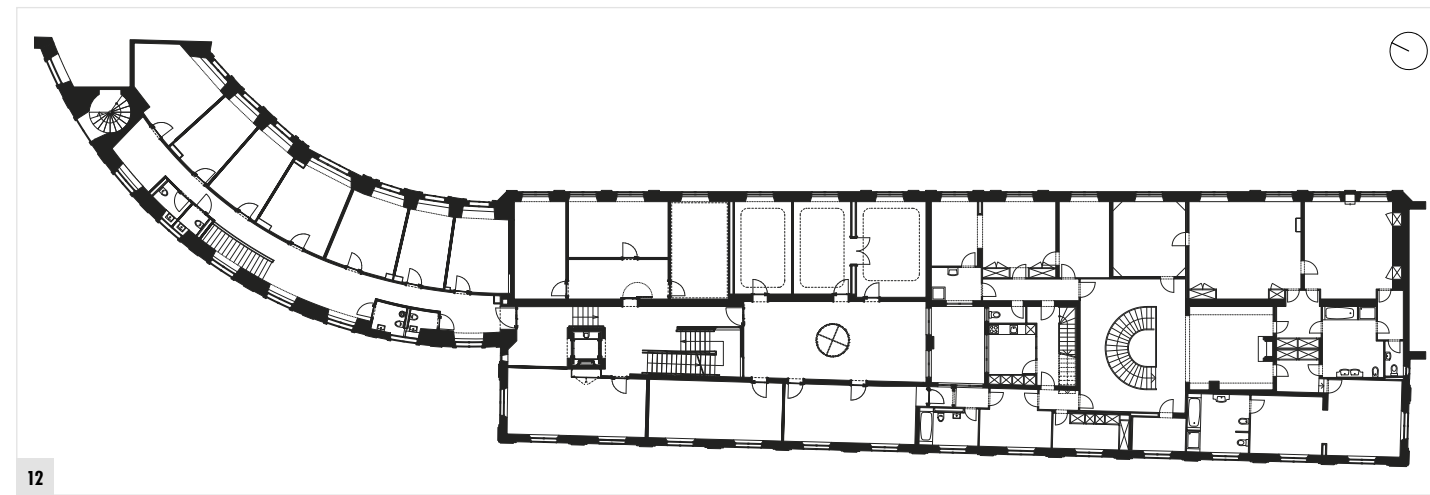
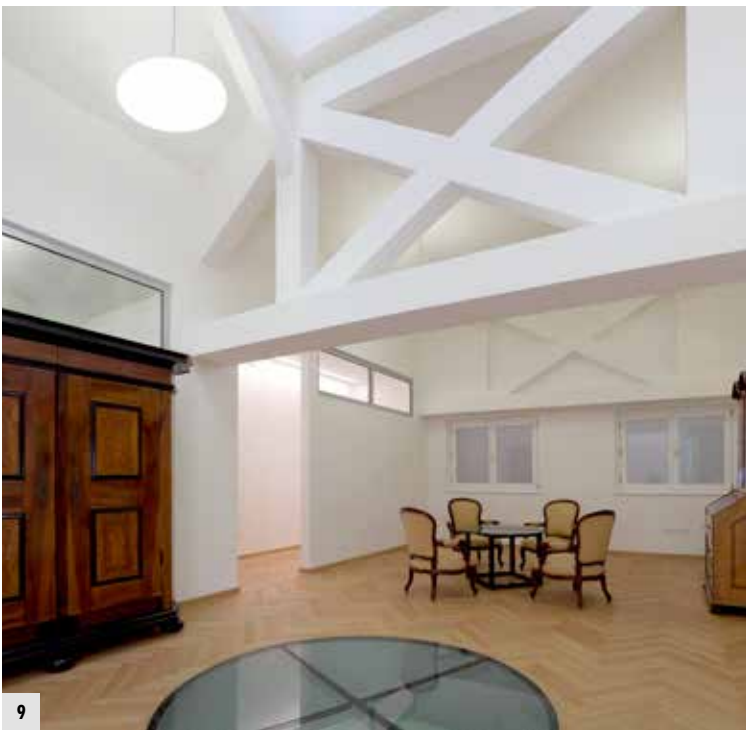
### Costi in CHF

1 Lavori di preparazione	851 132	21 Costruzione grezza 1	920 541	<i>Valori di riferimento per i costi di costruzione secondo la norma SIA 416</i>	
2 Edificio	7 786 570	22 Costruzione grezza 2	1 250 028		
4 Lavori esterni	18 279	23 Impianti elettrici	1 113 629		CCC 2/m <sup>3</sup> VE
5 Costi secondari	94 051	24 RVCS	1 004 131		CCC 2/m <sup>2</sup> SP
		25 Impianti sanitari	412 354		1 955
		26 Impianti trasporto	125 100	Indice dei costi di costruzione Espace	
		27 Finiture 1	789 323	Mittelland, nuovo edificio adibito a uffici	
		28 Finiture 2	988 369	Aprile 2015	
Costi d'investimento	8 750 032	29 Onorari	1 183 095	Base ottobre 2010	
				100	

### Scadenze

Inizio della pianificazione	Agosto 2011	Inizio dei lavori di costruzione	Aprile 2014	Fine dei lavori di costruzione	Marzo 2015
-----------------------------	-------------	----------------------------------	-------------	--------------------------------	------------





- 9 Piano sottotetto
- 10 Sala riunioni al piano sottotetto
- 11 Area di accesso al piano sottotetto
- 12 Pianta primo piano
- 13 Pianta piano tetto
- 14 Soletta colloqui al primo piano
- 15 Residenza, sala ovale
- 16 Residenza, sala da pranzo

